

TV动画6月23日读卖电视台日本电视台放送《律师妃英理的证言(后篇)》!!

名探偵

★系列解決篇★

DETECTIVE
CONAN

想了解更多关于名侦探柯南的内容?
想参与更热烈的关于柯南的讨论?
请访问名侦探柯南事务所论坛!
<http://tbc.mtx.cn/index.php>

File864 推理的答案

特别增刊

杂志《柯南金田一》第5期

好评发售中

与少年金田一结成的梦幻组合

特集彩页与专栏节目一并献上

还有丰厚大奖

等你来拿

!!!!

「不管有多苦」
「这一次我决不放弃」

PRODUCED BY

Angel's Professional Translation Project

Jan. 18, 2008 1st Anniversary

STAFF
Scanners: Verillo, Kirito
Pic quality improvers: Verillo, Kirito
Translators: Verillo, Kirito
Words editors: Kirito, Verillo
Organizer/Quality checks: Verillo, Kirito

青山剛昌



喂、喂、
工藤……

真的假的
啊……

这么快
就又来了……

就算再怎么对药
有了抗体，也不至于
刚四个小时就
变回去吧！！

不管
怎么说
这也太快
了啊！？

诶诶？

你说药效
可能就快要
过去了！？

是的……药效
的持续时间
虽然因人而异，
很难推算出
准确的数字……

根据以前给工藤君的解药
所起到的效果和他身体的反应
来推测，如果现在发作了也
不是什么稀奇的事情了呢……

■药效就要过去了，痛苦的新一。

PRODUCED BY:

Angel's Professional Translation Xpress

啊，不过呢，新一君的话一定会想出什么办法吧……他说过从开始发作到变回去差不多还有三十分钟呢……

你说什么傻话呢？

我说的药效持续时间会变短，就是说连从发作到变成小孩子的时间也会缩短的呐……

不晓得这次能不能撑个十分钟呢！

十、十、十分钟！？

他如果没有意识到这点就全完蛋了……

在高速公路的正中，发生了有人突然变成了小孩子的奇怪的现象，这样的事情如果被报道出来……

喂，喂……工藤君？哪里不舒服吗？

你小子还是赶快去看医生比较好吧……

等到把本案子的谜题破解了再说吧……

请把那三名嫌疑人带到这里来吧……

我要在那三人的面前解开……

这起奇异事件的……

真相……

PRODUCED BY
Angel's Professional Teaching & Press

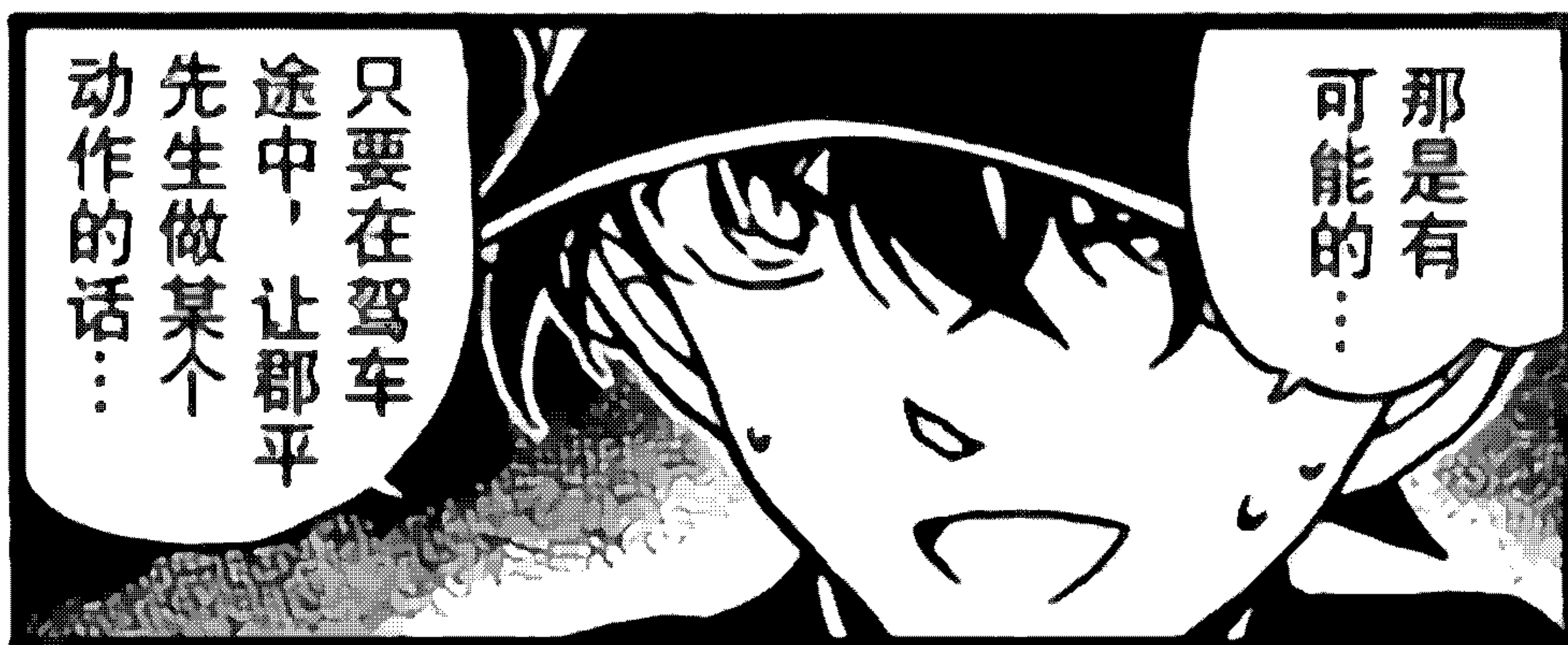
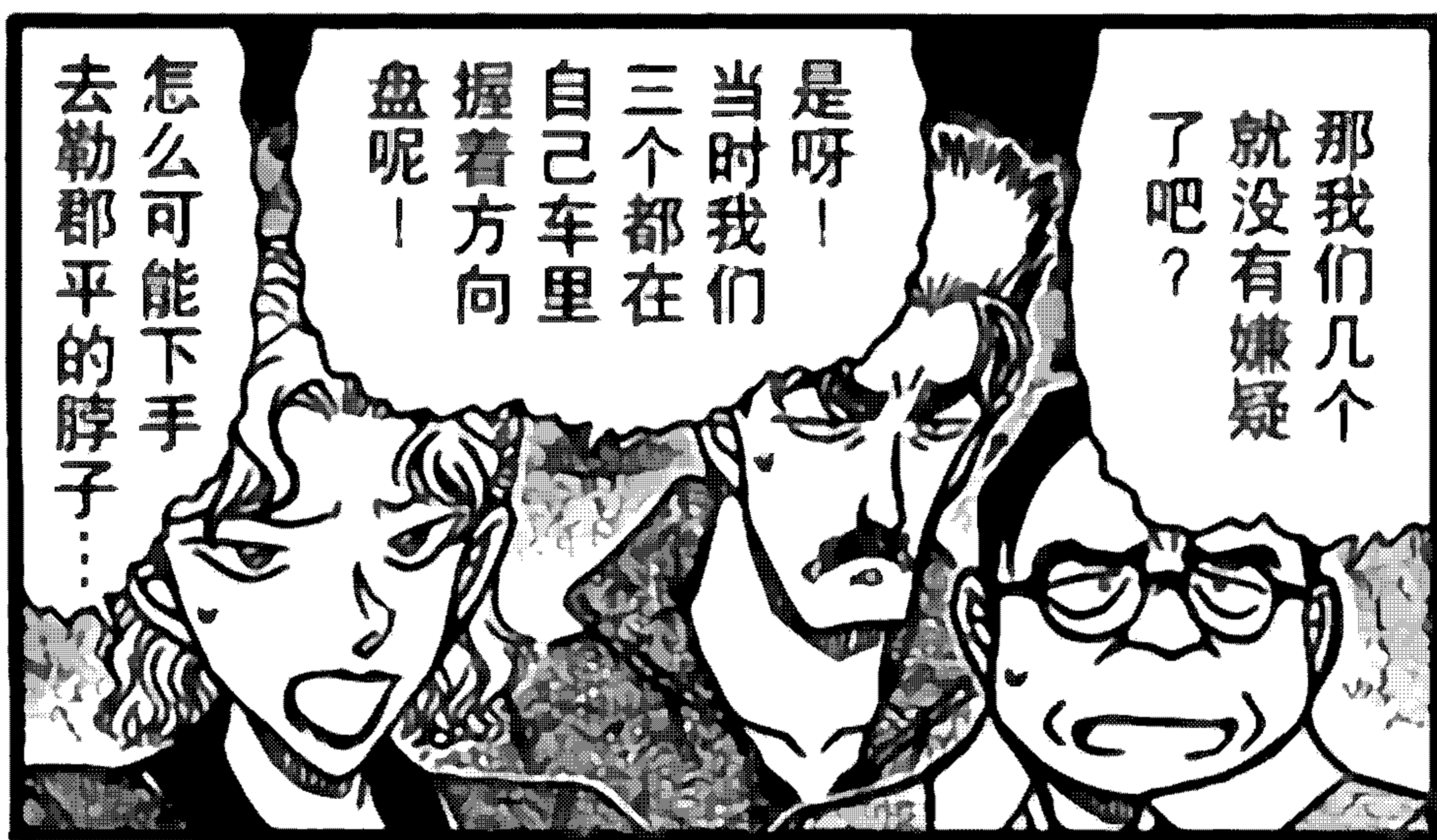
前情提要

柯南因为服下了APTX4869的解药试验品而恢复了新一的身体。虽然要在药效过去再次变小之前尽快从兰的面前消失，却在回去的路上遇到了杀人事件，一名司机被勒死了。车在高速公路上行驶，而且没有同乘人员，虽然一眼看上去这是不可能犯罪……



PRODUCED BY

Angel's Professional Translation Service





啊，
有洞！

凶手就是
利用了这
两个小洞！

驾驶座这边的
车窗玻璃最下面
被钻开了洞：



然后将线的两端
从后面穿过驾驶席
的靠枕，
使线的一端
滑进郡平先生的
领带后面，接着与
另一端系上即可！



这只是一个很
简单的机关！

首先，用一根
细细的但很
结实的钓鱼线，
将它的两端从
这两个小孔穿
过去伸入车内：



接下来只要按下
汽车电动窗控制
开关，就能让线
拉紧：



这样脖子
就会自动的
被勒住了！



用那个
可以使
车窗在
完全敞开
之前不会
停下来：

而且，在
驾驶座旁边有
一个AUTO的
按钮：

是的，可那
只是车窗
向上滑动关窗
时的情况！
往下滑开窗的时候
是不会停的哦！

但是：车窗碰到
什么障碍物的话，
安全装置会启动，
车窗不是会
停下的吗？

PRODUCED BY:
Angel's Professional Translation Project

可是小哥：
那个车窗是
怎么让它
打开的呀？

我只是从
后面跟着他的车，
然后就超车过去了啊！

我，我只是在
后面按了两回
喇叭而已……

第一次是
因为郡平先生的
车速突然减慢，
都差点撞上了……

第二次是因为
他想追那个超车
的人……

不管怎么样都和我
没有关系吧？我
可什么都没做！

哼……当时
你减速了吧？

因为在郡平
先生车前面
的你减速了……

郡平先生
也就不得不
跟着减速……

就、就算
可能那样……

你倒是说说看
那又怎么了！？

本来在前面开车
开得好好的朋友
突然减速，他
会想是不是
出什么事
了？

他想问你
一下是怎么
回事，但在开车
时又不能打电话……

所以郡平先生
开上了超车道，
驶到了你的车
旁边……

郡平先生开的是进口
车，而你的是国产车！
驾驶席一左一右，
并排行驶的话驾驶席
就会很近……

等、
等等！你是
想说在那个
时候我叫郡平
打开车窗了？

我当时有
这么说过吗？

好像没……

根本不用
出声的……



对着开车到
你旁边的
郡平先生……

摆出一副
非常焦急，
装出大声
呼救的样子
就足够了……



原来如此……
然后脖子就被勒住，
方向盘失去控制，
没人驾驶的车就
以那个速度……

擦着护栏
一直向前行驶……



这，这样啊！
这样的话郡平先生
就一定会开窗了……

恩！为了
听清你在说什么，
他肯定会这么做……



如果是这样的话，
能让郡平先生
开窗的就只有
她了……

恩，
能使这个手段
的也只有郡平
的女朋友，
这位大姐了……



而他正是在停车场
小睡了一会儿并且把
车钥匙交给你
让你叫醒他啊……

原来如此……之前
只要让他喝下掺入了
安眠药的饮料，他就会
在途中犯困而打盹，就能
轻易完成这个手法了啊……



把钓鱼线
穿过小洞系
在领带上，

应该就是在郡平先生
坐在驾驶座上熟睡的
时候没错了……

在车窗上钻孔，是在决定去兜风前就做好了吧……

郡平先生因为要让香烟的烟雾飘出，总是开着车窗，所以是看不到那两个洞的……

可是……

证据呢？你说的是我干的，有证据吗？

发现了尸体之后：你就按照我们说的，开车到了前面的那个收费站……

然后就和之后赶来的警察一起坐车回到这里来了吧？

也就是说，你一个人独处的时间，就只有在自己车里的时候……

所以，只要调查你的车就马上能发现证据了……

你赶在我们前面跑到尸体边，就是为了去回收那根很结实的钓鱼线啊！

因为这样的东西要是就那么丢在道边，如果被找到那这个手法就会暴露了……

说不定，你为了让打盹的郡平先生睡得更沉而使用的氯仿，以及为了能快速弄醒他而让他闻的氨水……

都有可能找到呢……

哼，如果是我，这些玩意儿会在中途就丢在停车场的垃圾箱里了……

……钓鱼线、氯仿和氨水，现在都还在我的车里啊……

哼哼，原本我打算是在郡平的车撞到什么停下来后，跑过去回收钓鱼线就可以了……

之后，我以为无非就是到警局去做个笔录什么的……

PRODUCED BY

Angel's Professional Teaching & Press



那这么说，你承认是你做的了？

是啊：就像侦探小子们说的：是我让郡平就那么手握着方向盘：

魂归西天了呀……



可是却遇到你们两个可爱的小侦探，

如此一气呵成地完全破解了这个手法，我真的是没想到啊……



没错：手握方向盘就那么死掉了……

就像章一样啊——



因为我，喜欢速度最快的人呀……

是这样啊：作为队伍领袖，女人却被人拐跑了，面子上挂不住，心里也憋着一口气的。那家伙，才会选下雨那天进行比赛的吗？



你说章，就是指我的儿子章吗？

是啊！看起来章是没跟你说啊，我已经把郡平甩了跟了章啊！

那是郡平在弯道急转弯赛中输给章之后不久的事情……



结果不出所料，章的车在路面的雨水上打滑，掉进了山谷……

可是我说呐，他们俩是彼此彼此吧？



根本不是普通的下雨啊——那简直就是暴风雨呀——！在那种状况下是怎么也不可能进行比赛的啊——！

可是郡平却挑唆章在那天比赛——！

还提出什么输的一方要离开队伍的条件——！

PRODUCED BY:

Angel's Professional Translation & more

被挑拨的一方明明知道这是冒风险的事情还要答应……

挑拨的一方在事后也担起了责任，正经八百地离开了队伍不是么……

那个男的正经八百？

别在这里信口开河了——

他那么做也只是装装样子啊——

我也是这么想的……一旦加入了暴走族，就算死掉也不会罢手的吧……

会不会等这阵风声过去，他又加入别的队伍重操旧业了呢？

所以，就让我来阻止这个男人吧——

让他再也不能飙车——

让这个冷血的弯道红色恶魔葬身这里吧——

你错了……

我想他的心中已经充满了悔恨之意了呀……

为、为什么——？

为什么你会知道那样的事情？

你看驾驶座前的里程表的上面……

还放着香烟和打火机吧？

烟灰缸里有一只烟蒂的过滤嘴还是湿的，说明他在被勒死前还刚刚吸过烟啊……

要伸手去拿烟必然会把身子往前探，那样他不可能注意不到……

自己的脖子从后面被什么东西勒住了……

那、那为什么？

为什么他不扯断那根线呢——？

那是因为他已经有觉悟了吧……

PRODUCED BY:

Angel's Professional Translation Xpress



自己犯下的罪行……

就要用自己的性命来偿还的觉悟啊……

呼

呼

呼



和你杀害了他这件事一样……

他最终让你成为了一个杀人凶手，这种选择我也不能认同……



就算有着怎么样……
怎么样的理由，也绝对不能选择这个……

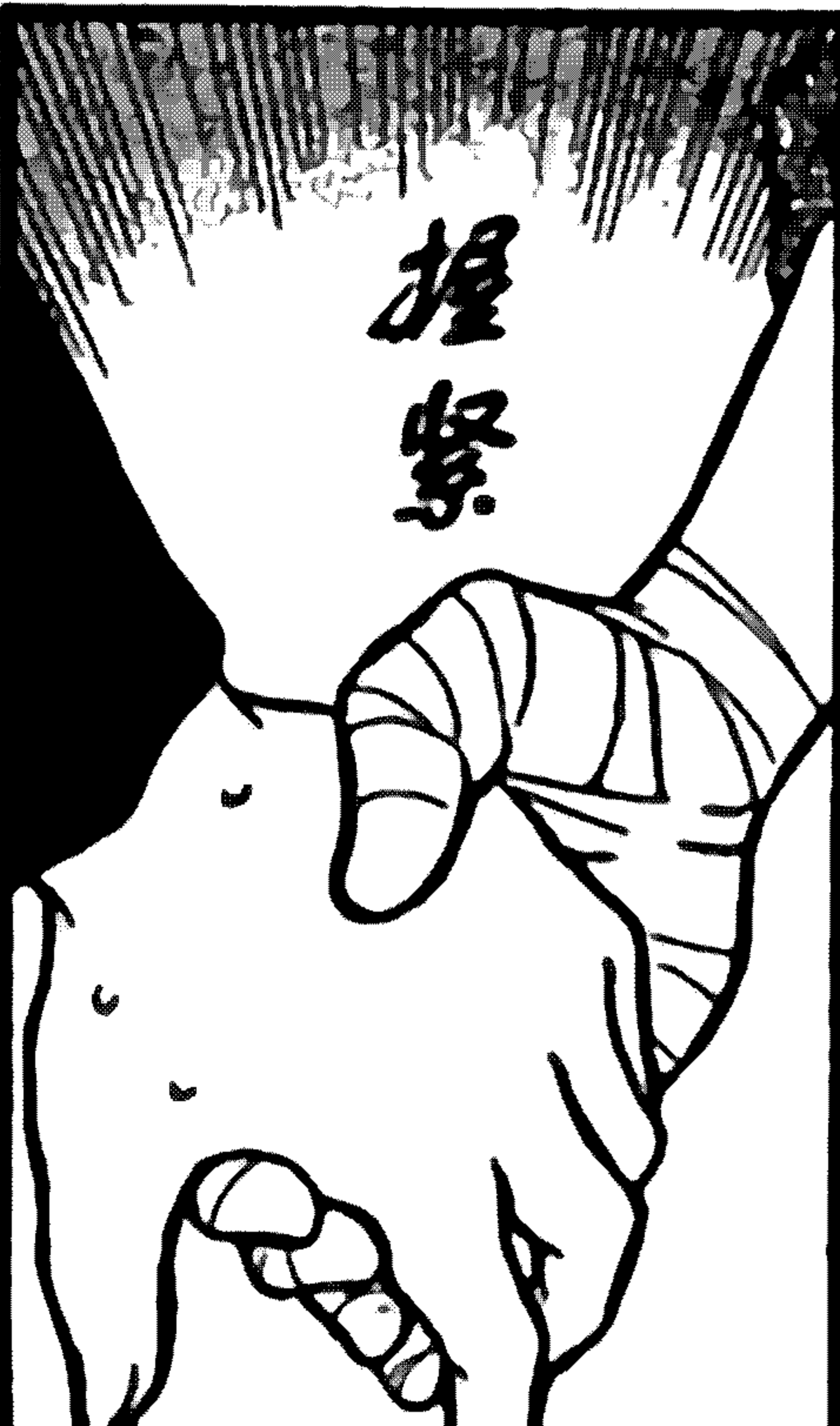
错、错误的
答案呐……



难道说这家伙，早就知道了……

怎、怎么会……

……即便如此，我也没有想过要去同情他……



握紧



不能去医院……

不、不行……



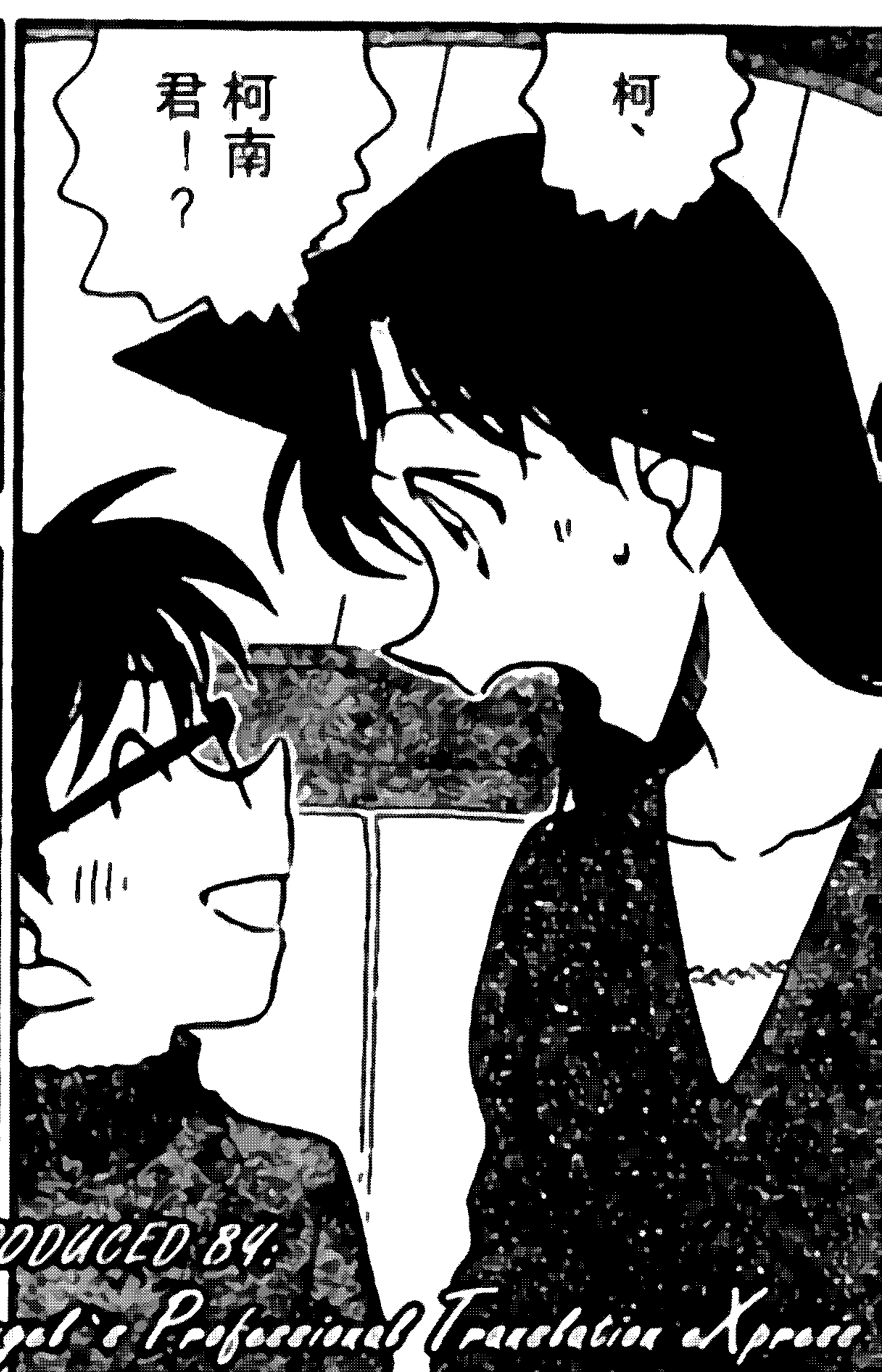
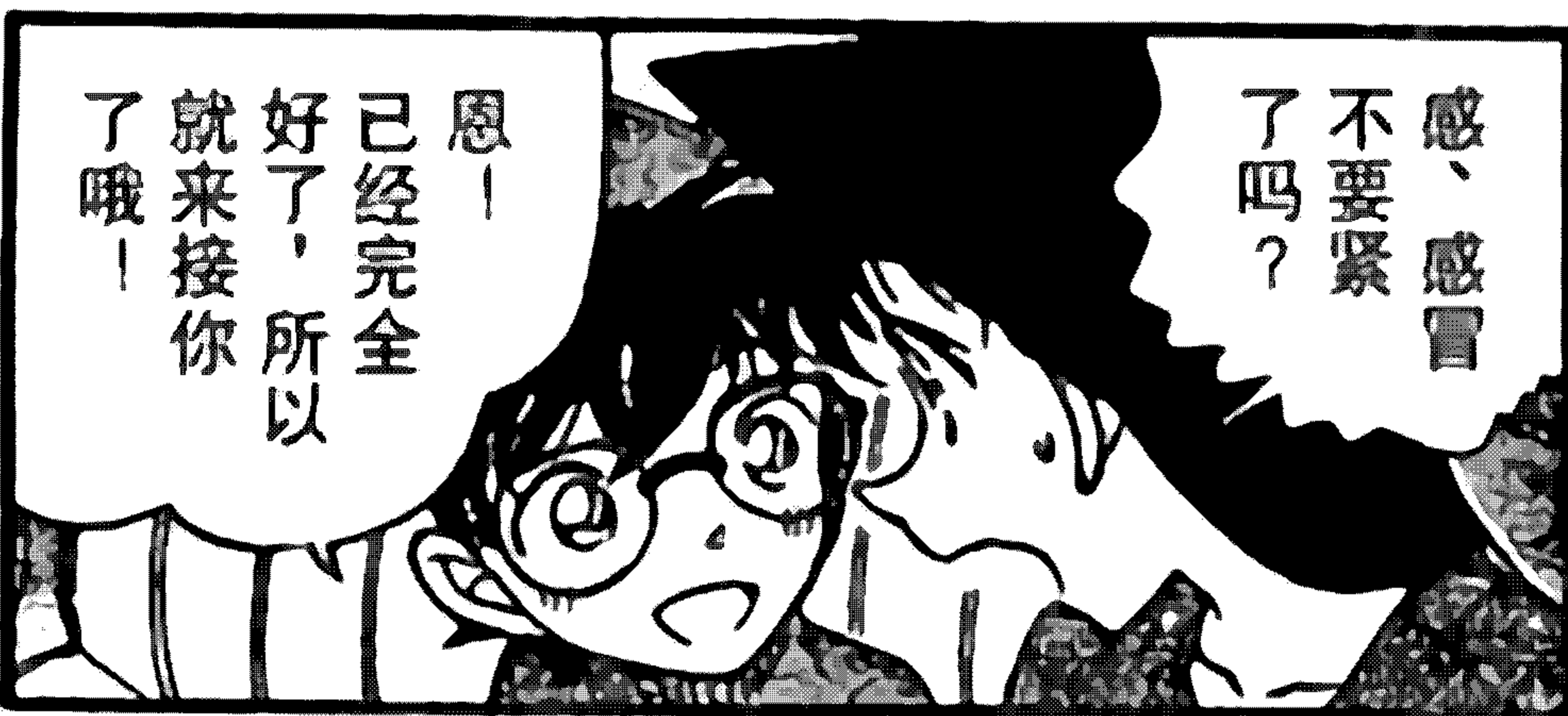
呜哇

工、工藤……？

高木君，叫救护车——

好的——



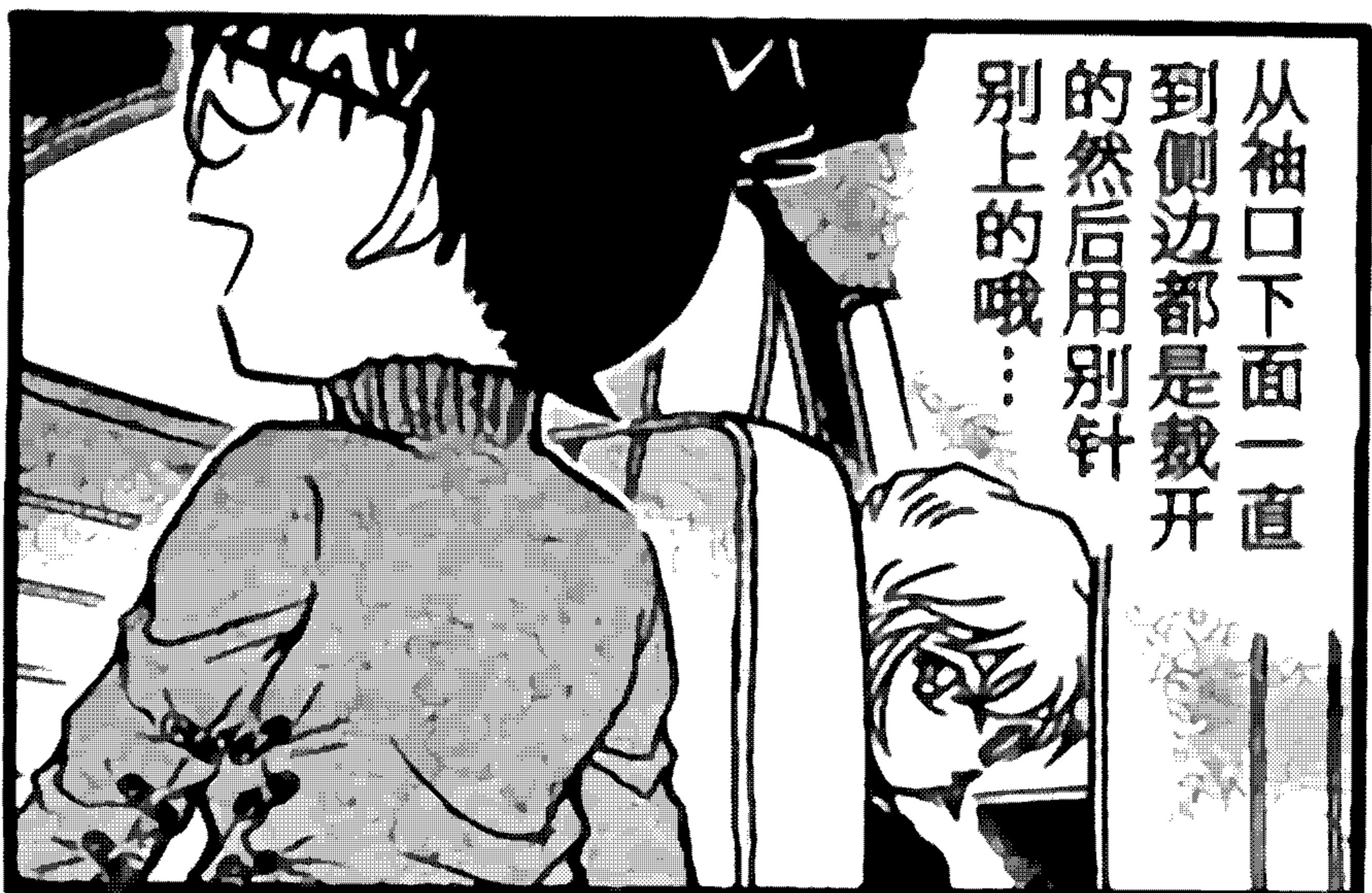






你仔细
看看吧，
工藤君身上
的外套
左边：

傻姑娘……

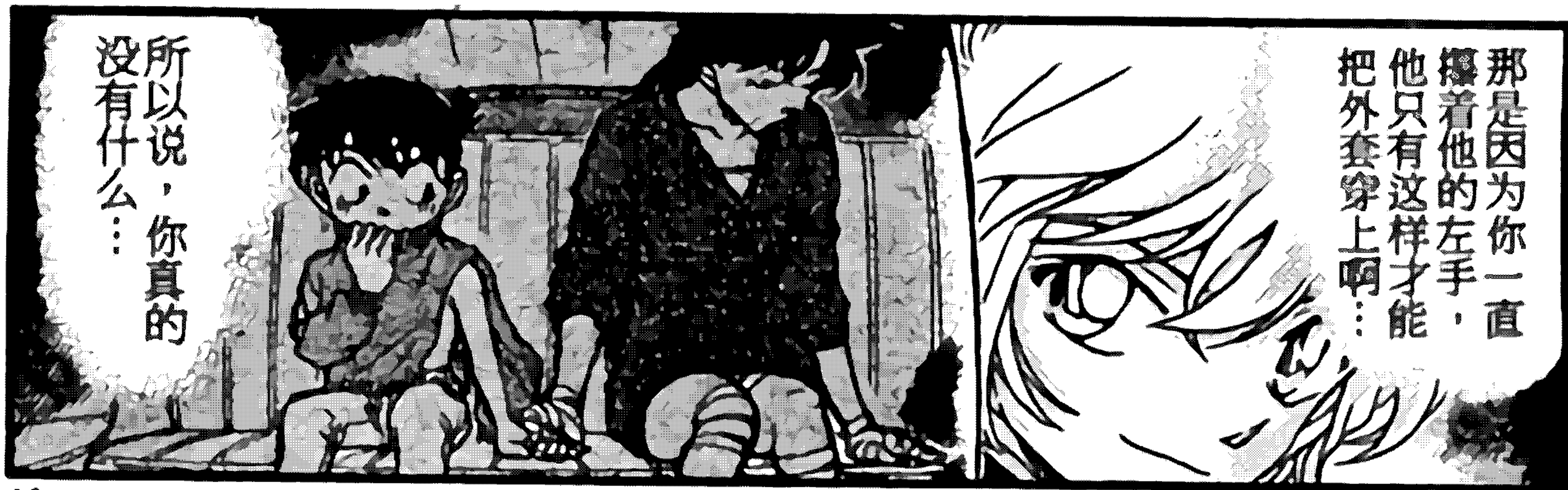


从袖口下面一直
到侧边都是裁开
的然后用别针
别上的哦……



可是还是
觉得不
甘心呐……

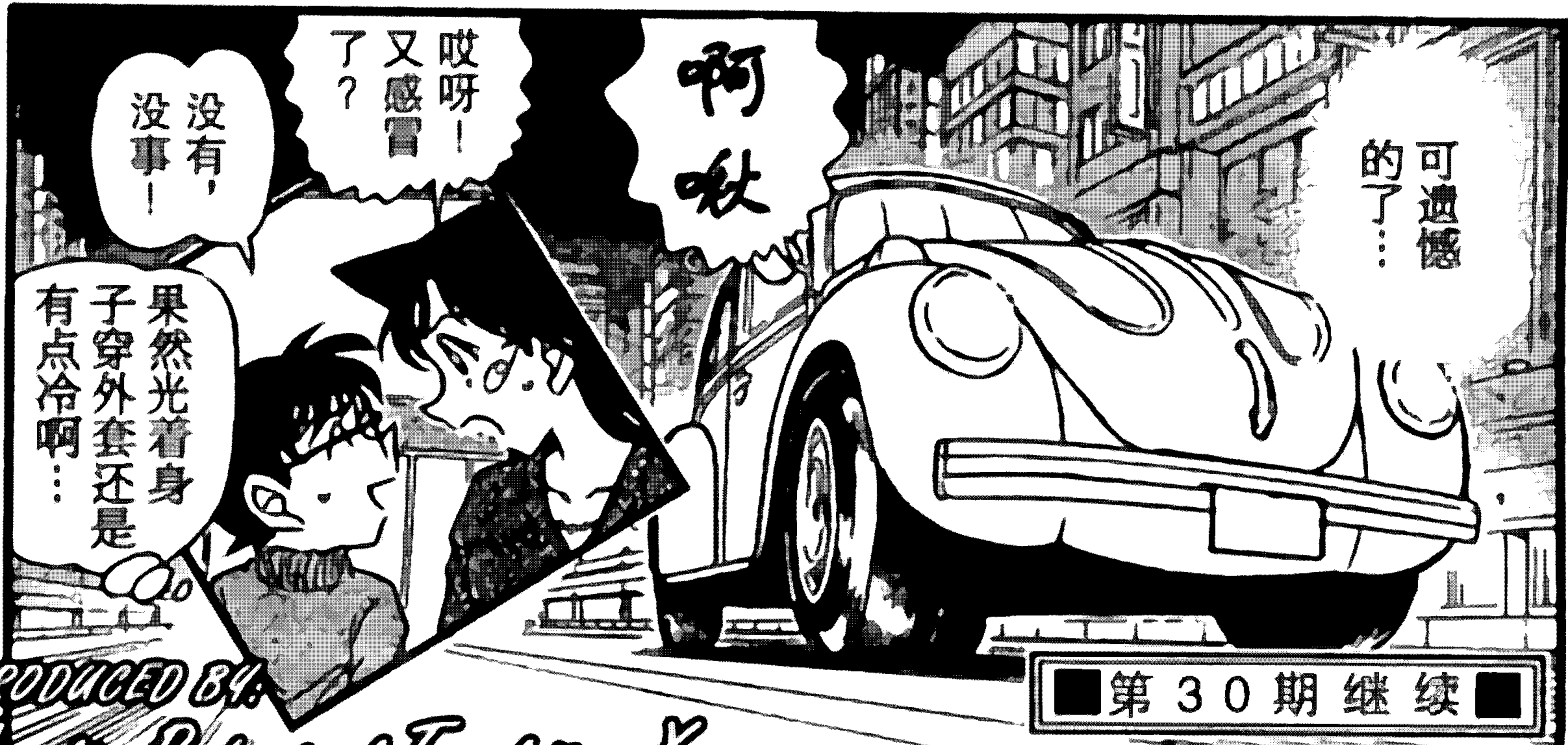
我明明已经
下了决心这次
不让他走掉了……



所以说，你真的
没有什么……

那是因为你一直
攥着他的左手，
他只有这样才能
把外套穿上啊……

16



没有！
没事！

哎呀！
又感冒
了？

啊啾

可遗憾
的了……

果然光着身
子穿外套还是
有点冷啊……

■三耍的那个推理的答案，这件外套是不是就可以回答了呢？

第30期继续

PRODUCED BY
Angel's Perfect Tradition Xpress